



lennylamb



Lenny Hybrid
Mitwachsende Halbschnallen Trage
Porte-bébé Lenny Hybrid Ajustable

Bedienungsanleitung / Manuel d'utilisation



Standard

0+ Monate
0+ mois

max.
20 kg

Preschool

1+ Jahr
1+ an

max.
30 kg

 **made
in Poland**

⚠️ WARNUNG! WICHTIG! FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN AUFBEWAHREN. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF!

⚠️ AVERTISSEMENT! IMPORTANT! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. CONSERVER LE MODE D'EMPLOI POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie die Tragehilfe verwenden.
- Der Träger sollte alle Anweisungen lesen, bevor er die Trage oder das Tragetuch benutzt.

- Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le porte-bébé.
- La personne qui s'occupe de l'enfant doit lire toutes les instructions avant d'utiliser le porte-bébé.

⚠️ VORSICHT

Beobachte dein Kind und stelle sicher, dass sein Mund und seine Nase jederzeit frei sind.

⚠️ AVERTISSEMENT :

Surveillez constamment votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne sont pas obstrués.

⚠️ VORSICHT

Bei Frühgeborenen, Babies mit sehr niedrigem Geburtsgewicht oder mit gesundheitlichen Einschränkungen sollte vor der Benutzung ein ärztlicher Rat eingeholt werden.

⚠️ AVERTISSEMENT :

Pour les bébés prématurés, les bébés de faible poids à la naissance et les enfants souffrant de problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit.

⚠️ VORSICHT

Stelle sicher, dass das Kinn deines Kindes nicht auf seiner Brust ruht, da so die Atmung eingeschränkt sein kann und dies zum Ersticken führen kann.

⚠️ AVERTISSEMENT :

Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine, ce qui risque d'entraver sa respiration et d'entraîner sa suffocation.

⚠️ VORSICHT

Von Feuer fernhalten.

⚠️ AVERTISSEMENT :

Pour éviter les risques de chute, assurez-vous que votre enfant est positionné de façon sécuritaire dans le porte-bébé.

⚠️ AVERTISSEMENT :

Tenir à l'écart du feu.

- Stelle vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Schnallen, Druckknöpfe, Gurte und Einstellungen sicher sind.
- Prüfe vor jedem Gebrauch, ob Nähte aufgerissen, Riemen oder Stoff zerrissen oder Befestigungselemente beschädigt sind.
- Achte auf die richtige Platzierung des Kindes im Produkt, einschließlich der Beinpositionierung.
- Das Kind muss in deine Richtung schauen, bis es den Kopf aufrecht halten kann.
- Bei Frühgeborenen, Säuglingen mit Atemproblemen und Säuglingen unter 4 Monaten ist das Erstickenrisiko am größten.
- Nutze in keinem Fall ein Tragetuch, eine Trage oder einen Sling, wenn dein Gleichgewicht oder deine Beweglichkeit aufgrund von körperlicher Betätigung, Müdigkeit oder aus anderen medizinischen Gründen beeinträchtigt ist.
- Verwende niemals eine Tragehilfe/Tragetuch während du z. B. kochst, putzt, mit heißen Flüssigkeiten arbeitest oder Chemikalien ausgesetzt bist.
- Verwende niemals eine Tragehilfe/ein Tragetuch, während du Fahrer oder Beifahrer eines Kraftfahrzeugs bist. (Sichere dein Kind in einem Kindersitz!)
- Sei dir möglicher Gefahren in der häuslichen Umgebung bewusst, z. B. Hitzequellen, Verschütten von heißen Getränken usw. Verwende das Produkt nur wie vorgesehen für ein Kind.
- Sowohl deine Bewegungen als auch die Bewegungen des Kindes können sich auf dein Gleichgewicht auswirken.
- Sei vorsichtig, wenn du dich nach vorne oder zur Seite beugst oder lehnst.
- Das Tragetuch ist nicht zur Verwendung während sportlicher Aktivitäten z. B. Laufen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren geeignet.
- Als Tragender solltest du dir darüber bewusst sein, dass das Risiko des Herausfallens deines Kindes größer wird, je aktiver das Kind wird.
- Das Tuch sollte regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen und Schäden überprüft werden.
- Bewahre das Tuch außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht in Benutzung ist.

- Vérifiez que tous les réglages, les boucles, les boutons pression et les sangles sont bien fixés avant chaque utilisation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez s'il n'y a pas de coutures abîmées, de sangles ou de tissus déchirés ou d'attaches endommagées.
- Veillez à ce que l'enfant soit correctement placé dans le produit, y compris le positionnement des jambes.
- L'enfant doit vous faire face jusqu'à ce qu'il puisse tenir la tête droite.
- Les prématurés, les nourrissons souffrant de problèmes respiratoires et les nourrissons de moins de 4 mois sont les plus à risque de suffocation.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé lorsque l'équilibre ou la mobilité est réduite à cause d'exercice, de somnolence ou d'une condition médicale.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé lorsque vous cuisinez ou nettoyez, lors d'activités qui impliquent de la chaleur ou l'utilisation de produits toxiques.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé en conduisant ou en tant que passager d'un véhicule motorisé.
- Soyez conscients des dangers dans l'environnement résidentiel, p. ex. sources de chaleur, renversement de boissons chaudes. N'utilisez le produit que pour le nombre d'enfants auquel le produit est destiné.
- Vos mouvements et ceux de l'enfant peuvent affecter votre équilibre.
- Soyez prudent lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur le côté.
- Le porte-bébé n'est pas adapté aux activités sportives telles que la course à pied, le cyclisme, la natation et le ski.
- La personne qui s'occupe de l'enfant doit être consciente du risque accru de voir votre enfant tomber du porte-bébé au fur et à mesure qu'il devient plus actif.
- Inspectez régulièrement le porte-bébé pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.
- Gardez ce porte-bébé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

TRAGEHILFEN / PORTE-BÉBÉS

Das stützen des Köpfchens bei Babys unter 4 Monaten

Soutien pour la tête pour les bébés de moins de quatre mois

Solange dein Baby sein Köpfchen noch nicht selbständig aufrecht halten kann, beachte bitte folgende Hinweise für eine gute Kopfstützung!

Jusqu'à ce que votre enfant puisse tenir sa tête, gardez ces petites règles à l'esprit!



- Das Köpfchen sollte durch den weich gepolsterten Nackenbereich des Rückenpanels gestützt sein / auf ihm aufliegen

- la tête devrait reposer sur la partie coussinée du panneau du dessus

- Das Rückenpanel sollte bis zum Ohrflüppchen deines Babys reichen und somit den hinteren Kopf-/Nackebereich stützen

- le panneau devrait arriver à la hauteur des lobes d'oreille ou couvrir la nuque

- Der obere Bereich des Panels sollte straff aufliegen und entsprechend eingestellt sein

- la partie supérieure du panneau devrait être correctement ajustée et serrée

Das Einstellen der Lenny Hybrid Tragehilfe für dein Baby / Ajuster la taille de votre porte-bébé LennyHybrid ajustable à votre bébé

Passen Sie das Panel der Größe deines Babys an. Wir empfehlen die folgende Einstellung vor dem Hineinsetzen des Babys durchzuführen. Das Panel kannst Du an zwei Stellen anpassen.

Ajustez la taille du panneau à la taille du bébé. Nous recommandons un ajustement initial du porte-bébé avant d'y mettre votre enfant. Il y a deux ajustement.



Die Breite des Panels

Ajustement de la largeur à la base du panneau du porte bébé



Die Höhe des Panels Ajustement de la hauteur du panneau du porte-bébé

Der erste Schritt / Première étape

1 Vor dem Gebrauch überprüfe bitte die Schnalle und passe die Trage an.
Avant chaque utilisation, vérifiez les boucles et ajustez le porte-bébé.

2 Führe die Schnalle durch das Sicherheitsgummi durch und schließe sie.
Mettez la boucle sous l'élastique de la ceinture de taille et attachez-la.

3 Ziehe den Bauchgurt fest bis er gut sitzt.
Ajustez la ceinture de taille en serrant.



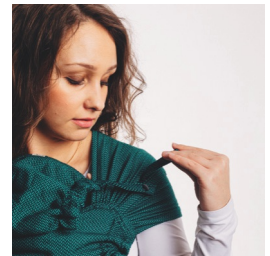
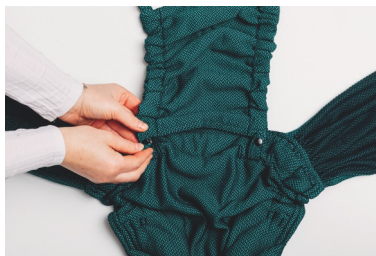
Die Kopfstütze / La capuche

Die Lenny Hybrid Tragehilfe, hat eine abnehmbare Kopfstütze, die Babys Köpfchen stützt und sich an das Köpfchen anschmiegt. Die Gurte der Kopfstütze werden, mittels Druckknopf, an den Schlaufen der Schulterträger festgemacht und eingestellt. Diese helfen auch die Kopfstütze beim Rückentragen einfacher zu erreichen.

La capuche est ajustable grâce aux boutons pression sur les bretelles. Il est donc plus facile d'avoir accès aux courroies de la capuche et de l'ajuster correctement à la tête du bébé lorsque vous portez au dos.

Vergewissere Dich, dass dein baby nicht an die Gurte der Kopfstütze gelangt. Wenn sie nicht an den Schlaufen der Schulterträger befestigt sind, kannst Du sie zusammenknöpfen oder in der Kopfstütze Verstecken.

Assurez-vous toujours que les courroies de la capuche sont hors de la portée de bébé! Attachez-les avec boutons pression ou rentrez-les dans la capuche lorsqu'elles ne sont pas attachées aux bretelles..



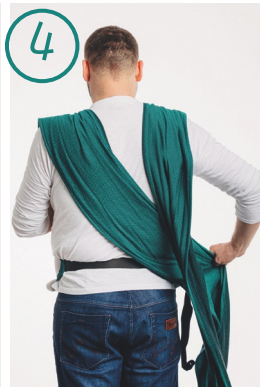
Abnehmbare Schultergurtpolsterung / Rembourrage d'épaule amovibles

LennyHybrid Preschool ist mit speziellen und abnehmbaren Schulterpolstern ausgestattet, die Du für zusätzlichen Komfort beim Tragen eines schweren Babys, in die Taschen an den Schultergurten stecken kannst. Du kannst die Tragehilfe wahlweise mit oder ohne diese Polsterung verwenden. Vergewissere Dich, dass sie richtig platziert sind und die gesamte Tasche ausfüllen, bevor Du die Tragehilfe verwendest.

Le LennyHybrid Preschool est équipé de rembourrage d'épaule amovible que vous pouvez placer dans les poches des bretelles pour un confort supplémentaire lorsque vous portez un enfant lourd. Vous pouvez choisir d'utiliser le porte-bébé avec ou sans le rembourrage. Assurez-vous que tout est placé correctement et que ça remplit entièrement l'espace prévu avant d'utiliser le porte-bébé.



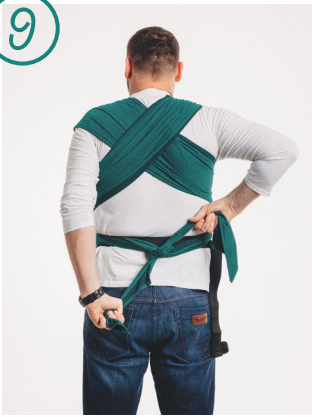
Das Tragen vor dem Bauch / Portage à l'avant



8



9



10



⚠ WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD — Babies can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all buckles and knots are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for babies between 3,2 kg (7 lbs) and 20 kg (44 lbs).

SUFFOCATION HAZARD — Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed too tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.

⚠ WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD — Babies can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all buckles and knots are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for babies between 7 kg (15 lbs) and 30 kg (66 lbs).

SUFFOCATION HAZARD — Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed too tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.

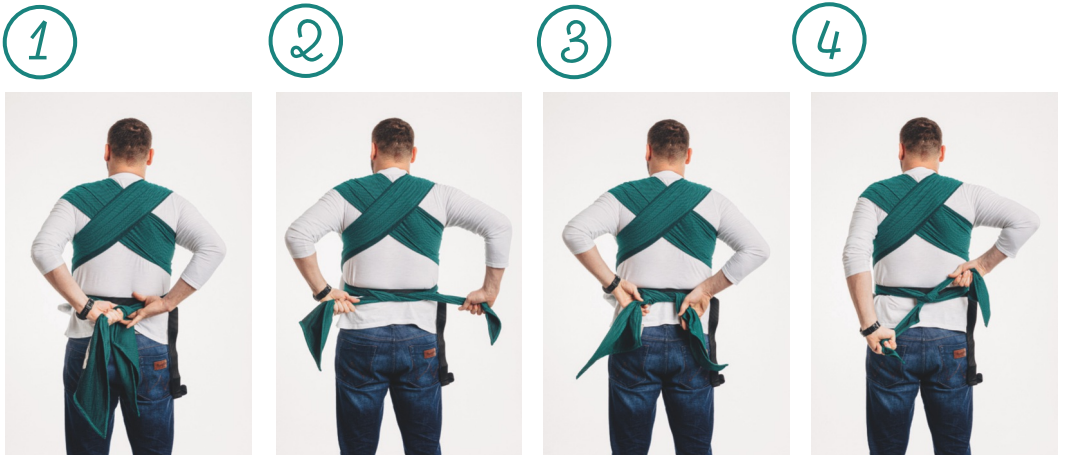
Rückentragen / Portage au dos

Wichtig! Das Tragen auf dem Rücken eignet sich für Babys ab dem 4ten Lebensmonat.
Avertissement! Le portage au dos est réservé aux petits de plus quatre mois.



Das Knoten der Schulterträger im Lenny Hybrid / Faire un nœud avec le porte-bébé LennyHybrid

Bitte mache immer einen doppelten Knoten! / Faites toujours un double nœud!



Das Herausnehmen deines Babys aus der Tragehilfe:

Pour faire sortir le bébé:

Vor dem Bauch / *Avant*

1 Öffne den Knoten der Schulterträger.
Défaites le nœud des bretelles.

2 Während du dein Baby mit einer Hand sicher hältst, nimmst Du die Schultergurte nacheinander von den Schultern.
Tenez le bébé d'une main et enlevez les bretelles une après l'autre.

3 Lege dein Baby nun sicher ab und öffne danach erst den Bauchgurt.
Enlevez votre bébé du porte-bébé et détachez la ceinture de taille.

Auf dem Rücken / *Arrière*

1 Lehne dich leicht nach vorne und öffne den Knoten der Schulterträger.
Penchez-vous légèrement vers l'avant et détachez le nœud des courroies.

2 Führe nun deine rechte Hand nach hinten und halte/ unterstütze dein Baby.
Attrapez votre enfant avec votre bras droit et tenez-le fermement.

3 Lasse nun, während Du dein Baby weiterhin sicher hältst, nacheinander die Schultergurte von deinen Schultern gleiten.
Faites glisser les bretelles pour les enlever. Assurez-vous de bien tenir votre enfant en tout temps.

4 Hole dein Baby mit beiden Händen, über die Hüfte nach vorne.
Glissez votre bébé le long du porte-bébé, sur l'autre hanche jusqu'à l'avant.

5 Lege dein Baby nun sicher ab und öffne danach erst den Bauchgurt.
Enlevez votre bébé du porte-bébé et détachez la ceinture de taille.



*Achtung! Bitte halte dein Baby beim Rein- und Raussetzen, immer sicher mit einer Hand!
Attention! Assurez-vous de tenir votre enfant de façon sécuritaire quand vous le faites descendre!*

Bitte denke daran, dass Du während des Ein- und Ausbindens mit der Tragehilfe, jederzeit die volle Verantwortung für Dich und dein Baby trägst.

Selbst die besten Hinweise in der Bedienungsanleitung, können nie Deinen individuellen Körperbau, die genauen Maße deines Babys oder Deine eigenen Gewohnheiten berücksichtigen. Manchmal bedarf es einer mehrmaligen Korrektur oder erneutes Nachstraffen an der für Dich richtigen Stelle damit die Tragehilfe wirklich gut und bequem passt.

Vous devez assumer l'entière responsabilité de votre enfant lorsque vous l'installez dans un porte-bébé.

Même les directives les plus précises offertes dans un manuel d'instruction ne prennent pas en considération les caractéristiques physiques, les mesures exactes de l'enfant ou vos habitudes. Quelquefois, il faudra corriger ou resserrer le tissu au bon endroit pour sentir que l'écharpe est nouée avec précision.

Unsere Produkte sind alle in Handarbeit und mit höchster Sorgfalt hergestellt und unterliegen einer detaillierten Qualitätskontrolle. Jedes unserer Produkte besitzt einen einzigartigen Code (z.B. L685243L), unter welchem, wir alle Informationen zu diesem Produkt in unserer Datenbank gespeichert haben. Dank diesem Code haben wir eine zusätzliche Sicherheitsgarantie.

Tous nos produits sont fabriqués à la main, créés avec la plus grande précision et soumis à un contrôle de qualité strict. Chacun de nos produits reçoit un numéro d'identification unique (par exemple L685 243L) grâce auquel les informations sur le produit sont enregistrées dans notre base de données. Ceci constitue une garantie de sécurité supplémentaire pour nos produits.

Übereinstimmend mit / Conforme à : ASTM F2236-24, PD CEN/TR 16512:2015
Gesetz vom 12. Dezember 2003 über die allgemeine Produktsicherheit
La loi relative à la sécurité générale des produits du 12 décembre 2003

LennyLamb Sp. z o.o. Sp. K.
Produktionsanlage / Établissement de fabrication
Kłodzice 9, 97-330 Sulejów, Polen/Pologne

+48 222-57-888-2
+18882511128 (für US-Kunden, pour les clients aux États-Unis)
e-mail: contact@lennylamb.com
lennylamb.com

Wir sind nach
ISO 9001:2015 zertifiziert

Nous sommes certifiés
ISO 9001:2015



ISO 9001

LL-C (Certification)